

*TUTELA/TIEMPO CON EL PADRE
O LA MADRE
(denominado antes “VISITA”)*

1

Órdenes temporales de emergencia

*Parte 1: Completar y presentar los
documentos del tribunal
(Serie de instrucciones)*

CENTRO DE AUTOSERVICIO

**ÓRDENES TEMPORALES DE EMERGENCIA PARA
TUTELA DE MENORES O TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE
(denominado antes “VISITA”)**

COMPLETAR Y PRESENTAR LOS DOCUMENTOS DE EMERGENCIA
(También debe completar y presentar los documentos de las órdenes temporales para una orden de emergencia)

Cómo compilar estos documentos

Esta serie de documentos contiene instrucciones y procedimientos para presentar órdenes temporales de emergencia. Revise que los documentos estén en el orden siguiente:

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de págs.</i>
<i>1</i>	<i>DRTE1its</i>	<i>Tabla de instrucciones de esta serie</i>	<i>1</i>
<i>2</i>	<i>DRTE1lis</i>	<i>Instrucciones para presentar una “Orden temporal de emergencia”</i>	<i>2</i>
<i>3</i>	<i>DRTE1lps</i>	<i>Procedimientos para presentar una “Orden temporal de emergencia”</i>	<i>4</i>

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

CENTRO DE AUTOSERVICIO

INSTRUCCIONES: PETICIÓN DE ORDEN TEMPORAL DE EMERGENCIA

Instrucciones para completar la Petición de orden temporal del emergencia y otros documentos del tribunal.

PASO 1: *Complete la Petición de orden temporal de emergencia.*

- A. *Complete la información sobre usted en la parte superior del documento y la leyenda. Esto incluye el nombre del Peticionante, el nombre del/de la Demandado(a) y el número de caso. El nombre del Peticionante debe ser el mismo que el del Peticionante que aparece en la Petición de disolución, separación legal, anulación, tutela o tiempo con el padre o la madre (denominado antes “visita”).*
- B. *Marque la casilla para indicar si pide una “Orden temporal de emergencia para tutela o tiempo con el padre o la madre” o escriba su solicitud. Luego marque la casilla para indicar si va a notificar a la otra parte de esta petición antes de ver al juez, o si no va a notificar a la otra parte de esta petición antes de ver al juez.*
- C. *Luego escriba su nombre para indicar que es la persona que pide la “Orden temporal de emergencia”.*
- D. **RAZONES POR LAS CUALES NECESITO ESTA ORDEN.** *Escriba las razones por las cuales necesita esta orden. Debe explicar las razones en detalle y ser muy específico. Use papel adicional si es necesario. Explique las circunstancias de emergencia que ahora existen, qué lesión teme que pueda ocurrir, por qué necesita esta orden inmediatamente y por qué una orden de emergencia es la única manera de resolver el problema. Si tiene preguntas sobre si debe solicitar una orden de emergencia, acuda a un abogado para obtener asistencia.*
- E. **NOTIFICACIÓN A LA OTRA PARTE.** *Marque una de las casillas para indicar si va a avisar a la otra parte de esta petición antes de ver al juez. Luego complete la información restante después de las casillas.*
- F. **PERSONAS INVOLUCRADAS.** *Escriba el nombre de la madre, el padre, otras personas, hijos y edades de los hijos.*
- G. **PETICIÓN PARA ÓRDENES TEMPORALES.** *No puede presentar esta petición de emergencia a menos que ya haya presentado o vaya a presentar una “Petición para ordenes temporales”. Escriba la fecha que presentó o presentará la “Petición para ordenes temporales”.*
- H. **DIVORCIO U OTRA PETICIÓN.** *No puede presentar esta petición de emergencia a menos que usted o la otra parte haya presentado ya o vaya a presentar una petición de divorcio, separación legal, anulación o tutela y tiempo con el padre o la madre. Marque la casilla para mostrar cuál petición se presentó o se presentará y la fecha en que se presentó o se presentará.*

- I. *INFORMACIÓN SOBRE OTROS CASOS DE EMERGENCIA QUE INVOLUCRAN A LAS PARTES O A LOS HIJOS.* Marque las casillas que corresponden y luego escriba la información solicitada.
- J. *OTROS CASOS DEL TRIBUNAL QUE INVOLUCRAN A ALGUNA DE LAS PARTES O AMBAS.* Describa todos los demás casos del tribunal que involucran a una o ambas partes, ya sea pendientes o no, inclusive casos penales. Complete toda la información de cada orden del tribunal. Use papel adicional si es necesario.
- K. *PARTICIPACIÓN DE CUALQUIER OTRA AGENCIA DE GOBIERNO CON ALGUNA O AMBAS PARTES, O HIJOS.* Indique si ha habido o hay quejas o investigaciones por parte de alguna agencia gubernamental, incluso Servicios protectores de niños, relacionadas con las partes o los hijos. De ser así, explique la agencia, la fecha, el tipo de caso y el estado del caso actualmente.
- L. *DELITOS DE ALGUNA DE LAS PARTES:* Explique aquí si alguno de los padres o de las personas involucradas con esta petición ha recibido cargos por cometer un delito peligroso incluso abuso sexual o violencia intrafamiliar.
- M. *SOLICITUDES AL TRIBUNAL*
1. *Marque las casillas que correspondan para solicitar tutela, tiempo con el padre o la madre o escriba cualquier otra orden de emergencia que piense necesitar.*
 2. *Luego firme el documento ante un notario público o ante el secretario. El notario público o secretario fechará y firmará también el documento.*

PASO 2: *Complete una parte de la ORDEN DE COMPARECENCIA: Complete la información sobre usted en la parte superior del documento y la leyenda. Esto incluye el nombre del Peticionante, el nombre del/de la Demandado(a) y el número de caso. El nombre del Peticionante debe ser el mismo que el del Peticionante que aparece en la petición de disolución, separación legal, anulación, tutela o tiempo con el padre o la madre. La “Orden de comparecencia” es el documento que completará el juez para programar una audiencia del tribunal para las órdenes de emergencia.*

PASO 3: *Complete una parte de la ORDEN TEMPORAL DE EMERGENCIA: Complete la información sobre usted en la parte superior del documento y la leyenda. Esto incluye el nombre del Peticionante, el nombre del/de la Demandado(a) y el número de caso. El nombre del Peticionante debe ser el mismo que el del Peticionante que aparece en la petición de disolución, separación legal, anulación, tutela o tiempo con el padre o la madre. La “Orden temporal de emergencia” es el documento que firmará el Juez si concuerda con que debe emitirse una orden inmediatamente. ESTO OCURRE RARA VEZ.*

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PROCEDIMIENTOS: PETICIONES PARA ÓRDENES TEMPORALES DE EMERGENCIA

INFORMACIÓN SOBRE PETICIONES PARA ÓRDENES TEMPORALES DE EMERGENCIA DEL TRIBUNAL Y OTROS:

1. *No debe presentar una “Petición para orden temporal de emergencia” para tutela y/o tiempo con el padre o la madre (denominado antes “visita”) o para ninguna otra orden de emergencia del tribunal, a menos que exista por lo menos una de las siguientes situaciones:*
 - ✓ *Alguien que está a punto de causar lesiones físicas graves a otra persona inmediatamente, O*
 - ✓ *La salud, seguridad y bienestar de una persona está en grave peligro inmediato.*
2. *Si presenta una “Petición para orden temporal de emergencia” debe declarar en la petición cuál es la emergencia y tener la seguridad de que todo lo dicho al juez en la petición sea verdadero.*
3. *No debe presentar una “Petición para orden temporal de emergencia” solamente para obtener una fecha anticipada de audiencia o para acosar a la otra parte o al tribunal, ni para ocasionar demoras innecesarias en los procesos judiciales.*
4. *Si el juez determina que usted presentó la petición sin tener una razón legal justificada, puede ordenar sanciones contra usted. Las sanciones pueden incluir desacato, pago de dinero al tribunal u otras personas por costos resultantes de la presentación de la petición y otras consecuencias.*
5. *Si ha presentado una “Petición para orden temporal de emergencia” en el Tribunal Superior, sede del centro de Phoenix y un juez o comisionado ha denegado su solicitud, no puede usar estos formularios para preparar otra “Petición para orden temporal de emergencia” y presentarla ante el Tribunal Superior, sede de Mesa. Asimismo, si presenta su petición y un juez o comisionado la deniega en el Tribunal Superior, sede de Mesa, no puede usar estos formularios para preparar otra petición y presentarla en la sede del centro de Phoenix. Si tiene alguna pregunta, debe consultar a un abogado para obtener ayuda.*
6. *Si es víctima de violencia intrafamiliar, consulte la serie de documentos del Centro de autoservicio para buscar las órdenes de protección y/o mandamientos judiciales contra acoso.*

PASOS PARA SOLICITAR ÓRDENES TEMPORALES DE EMERGENCIA. He aquí los pasos para pedir al tribunal las ÓRDENES TEMPORALES DE EMERGENCIA mientras espera que el tribunal finalice su caso. Para presentar una orden temporal de emergencia, debe completar y presentar la documentación para la Petición de órdenes temporales y usted o la otra parte debe haber presentado una petición de disolución, separación legal, anulación, tutela o tiempo con el padre o la madre. Obtenga todos los formularios en el Centro de autoservicio antes de comenzar.

PASO 1: Complete o revise que usted o la otra parte haya presentado una petición de disolución, separación legal, anulación, tutela o tiempo con el padre o la madre.

PASO 2: *Complete la Petición de órdenes temporales de emergencia. Antes de poder presentar la documentación sobre la emergencia, debe completar la “Petición para orden temporal” y la “Orden de comparecencia” y la “Declaración jurada de información financiera” y la “Hoja de datos del padre/madre para determinar la manutención de menores”, si pide manutención temporal y órdenes temporales. Debe entregar estos documentos junto con una copia de la Norma 6.4 y las dos notificaciones del Departamento del tribunal de familia contenidas en el paquete de órdenes temporales.*

PASO 3: *Complete la documentación para la Petición de órdenes temporales de emergencia. Al completar la “Petición de órdenes temporales de emergencia” decida si va a hacer esto con o sin notificación anticipada a la otra parte. El tribunal prefiere siempre que dé notificación anticipada, a menos que usted tenga una muy buena razón para no hacerlo, como el temor de muerte o lesión física suya o de otra persona. Si tiene preguntas sobre si debe notificar a la otra parte, acuda a un abogado para obtener asistencia.*

- ✓ *CON NOTIFICACIÓN ANTICIPADA: Esto significa que la emergencia es muy importante, pero la parte que desea la orden del tribunal avisará a la otra anticipadamente para indicar al juez su punto de vista del problema. La notificación puede darse a la otra parte o a su abogado.*
- ✓ *SIN NOTIFICACIÓN ANTICIPADA: Esto significa que las órdenes temporales de emergencia las realiza el juez inmediatamente, sin avisarle a nadie anticipadamente. Este es un asunto muy grave. El juez no dará la “Orden temporal de emergencia” sin notificación a menos que usted tenga una muy buena razón y pueda demostrar que trató reiteradamente hacerlo pero no pudo notificar a la otra parte, O que ocasionaría lesión, pérdida o daño inmediato e irreparable el hecho de notificar a la otra parte.*

PASO 4: *Haga copias de toda la documentación de emergencia. Haga 3 copias de todos los formularios. Esto incluye la petición, la orden de comparecencia y la orden temporal de emergencia. Junte las copias de tal modo que tenga 4 SERIES DE DOCUMENTOS COMPLETAS -- los originales y 3 juegos de copias. Adjunte una copia de la petición de órdenes temporales a cada uno de las series de documentos con copias.*

PASO 5: *Notifique a la otra parte si decidió que en este caso podía notificarse a la otra parte anticipadamente. Consulte el paquete del Centro de autoservicio para ver lo referente a la notificación.*

PASO 6: *Presente la documentación en el tribunal.
VAYA A LA OFICINA DEL SECRETARIO: Lleve el original y 3 copias de los documentos al Secretario del tribunal, en el primer piso del tribunal, para procesarlos. Revise que tenga la documentación llamada petición de órdenes temporales.*

LO QUE HARÁ EL SECRETARIO: El secretario archivará el original de la “Petición de órdenes temporales” y el original de la “Petición de órdenes temporales de emergencia” y la “Declaración jurada de información financiera”. El Secretario le dará copias de los documentos timbradas con su sello para demostrar que se presentaron los documentos. El secretario timbrará con el sello del tribunal todas las copias que tenga, para que todas indiquen que se presentó el caso. El secretario luego le indicará que lleve la documentación

de emergencia a la Administración del tribunal de familia. La Administración del tribunal de familia está ubicada en el cuarto piso del Edificio East Court Building, 101 West Jefferson, en el centro de Phoenix, o en el segundo piso del Southeast Facility, 222 East Javelina, en Mesa. La Administración del tribunal de familia le dará el nombre del juez/comisionado al cual se asigne su caso y le dará instrucciones acerca de dónde ir después para que el juez/comisionado pueda evaluar su documentación. He aquí una lista de los documentos que debe dar a la Administración del tribunal de familia. Separe los documentos en tres series de documentos, uno para usted, uno para la otra parte y uno para el juez/comisionado.

- ◆ Tres copias timbradas por el secretario de la "Petición de orden de emergencia"
- ◆ Original y dos copias de la "Orden temporal de emergencia"
- ◆ Original y dos copias de la "Orden de comparecencia de emergencia"
- ◆ Tres copias timbradas por el secretario de la "Petición de órdenes temporales"
- ◆ Original y dos copias de la "Orden de comparecencia referente a órdenes temporales"
- ◆ Tres copias timbradas por el secretario de la "Declaración jurada de información financiera"
- ◆ Tres copias timbradas por el secretario de la "Hoja de datos del padre/madre para determinar la manutención de menores", si pide manutención temporal
- ◆ Original y dos copias de la "Orden temporal"

ANOTE SU NÚMERO DE CASO: El número de caso que se le asignó al presentar su caso se timbra en la esquina superior derecha de todos los documentos que le timbró el secretario. El número de caso siempre empieza por las iniciales DR, FC o FN. Use este número en todo documento que presente ante el tribunal.

Si notifica a la otra parte sobre la documentación de emergencia, debe llamar a la otra parte para decirle el nombre del juez/comisionado asignado al caso. Si tiene preguntas sobre si debe notificar a la otra parte antes de que el juez evalúe su documentación de emergencia, acuda a un abogado para obtener ayuda.

PASO 7: Lo que hará el juez: El juez verá la "Petición para orden temporal de emergencia". El juez puede firmar la orden de emergencia sin verle a usted O le pedirá a usted y a la otra parte, si está presente, que vengan a su oficina y expliquen la situación O se hará una audiencia formal del tribunal. El juez decidirá entonces lo siguiente:

- ◆ Otorgar la orden de emergencia y programar una audiencia del tribunal para decidir si continuar con la orden de emergencia y/o otorgar órdenes temporales; O
- ◆ Negar la orden de emergencia, pero programar una audiencia de emergencia rápidamente para que ambas partes puedan ir y contar su punto de vista sobre las órdenes temporales de emergencia;
O
- ◆ Negar las órdenes de emergencia y programar una audiencia sobre la "Petición de órdenes temporales" cuando lo permita el calendario.
- ◆ Ordenar cualquier otra cosa que el juez considere apropiada. Esto incluye órdenes contra usted si el juez considera que usted trató deliberadamente de hacer algo indebido.

PASO 8: Entregue la documentación del tribunal. Si el juez emite la orden de emergencia y/o programa una audiencia, usted debe entregar personalmente a la otra parte un juego completo de la documentación del tribunal. Siga las instrucciones que van con la serie de documentos sobre la notificación. Si la otra parte vino a la audiencia y recibió una copia de la orden cuando la firmó el juez, no necesita entregar documentos a la otra parte.

PASO 9: La audiencia del tribunal: Si el juez programa una audiencia, tome nota de la fecha, hora y sede de la audiencia del tribunal y asista a la misma. Llegue puntualmente. Use ropa ordenada y limpia. Esté preparado para presentar su evidencia sobre la razón por la cual debe extenderse la orden de emergencia.

No lleve sus hijos al tribunal.